



RC 85D8 DAB

Guida d'uso - User guide

Italiano - English - Française - Deutsch - Español

**DAB/FM
RADIO**

RADIO SVEGLIA CON SISTEMA DAB/ DAB+ / FM

Manuale d'uso e collegamento

**BIG
DISPLAY**

CLOCK RADIO ALARM WITH DAB/ DAB + / FM SYSTEM

User Manual

**DUAL
ALARM**

ALARME RADIO AVEC SYSTÈME DAB/ DAB+ / FM

Manuel utilisateur

**PRESA
CUFFIA**

RADIOALARM MIT DAB/ DAB+ / FM-SYSTEM

Benutzerhandbuch

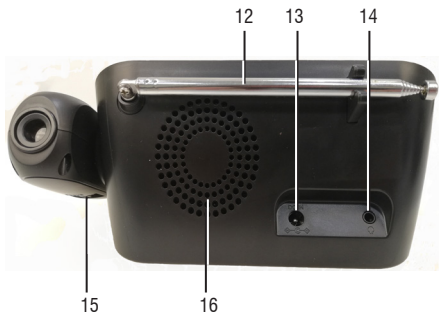
ALARMA DE RADIO CON SISTEMA DAB/ DAB+ / FM

Manual de usuario



* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it

* For additional information and updates of this product see: www.trevi.it



Note d'uso

Non usare alimentatori con un voltaggio superiore a 5V $\overline{\text{---}}$, causa il danneggiamento dell'apparecchio.

- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare il riproduttore:
 - Vicino a campi magnetici.
 - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
 - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
 - In luoghi molto polverosi.
 - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di collegare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

Cura e manutenzione

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

Importante


La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

Italiano **Descrizione comandi**



1. Display
2. Tasto DIMMER
3. Tasto : Stand-by/MODE
4. Tasto PRESET/SCAN
5. Tasto MENU/INFO
6. VOLUME/ SCROLL/ ENTER/ SNOOZE
7. Tasto P+/ TUNE+
8. Tasto P-/ TUNE-
9. Tasto Projection ON/OFF
10. Tasto 180° FLIP
11. Proiettore
12. Antenna telescopica
13. Presa di alimentazione
14. Presa Cuffia
15. Controllo rotativo per messa a fuoco della proiezione.
16. Altoparlante

Installazione

Inserire la spina dell'alimentatore in dotazione nella presa di alimentazione (13) e collegare l'alimentatore ad una presa di corrente 110-230V~ 50/60Hz.

Funzionamento

Accensione/Standby:


1. Premere il tasto  Stand-by/MODE (3) per accendere l'apparecchio;
2. Tenere premuto nuovamente per 2 secondi il tasto  Stand-by/MODE (3) per portare l'apparecchio in modalità Stand-by (sul display rimane visualizzata l'ora e la data).

Regolazione Volume

Ruotare la manopola VOLUME/SCROLL/ENTER/SNOOZE (6) per aumentare o diminuire il volume.

Regolazione Ora

L'ora si imposterà automaticamente accendendo l'apparecchio in modalità DAB, se volete impostarla manualmente:

1. Premere il tasto  Stand-by/MODE (3) per accendere l'apparecchio;
2. Tenere premuto per 2 secondi il tasto MENU/INFO (5);
3. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) e selezionare la voce "System", premere la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionarla;
4. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) e selezionare la voce "Time", premere la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionarla;
5. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) e selezionare la voce "Set Time/ Date", premere la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionarla;
6. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per regolare l'ora e premere la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per confermarla e passare alla regolazione dei minuti;
7. Regolare anche la data utilizzando sempre la manopola VOLUME/ SCROLL (6).


Impostazione Sveglia

Per impostare l'allarme 1 o 2, seguire i passi successivi:

1. In modalità orologio (Stand-by), tenere premuto per 2 secondi il tasto MENU INFO (5), alla voce "System" premere la manopola VOLUME/ SCROLL (6);
2. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) e selezionare la voce "Alarm", premerla per selezionarla;
3. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) e selezionare "Alarm 1" o "Alarm 2", premerla per confermare;
4. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per regolare l'ora e premerla per confermarla e passare alla regolazione dei minuti;
5. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per regolare la durata e premerla confermarla;
6. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionare il tipo di suoneria (FM, DAB o BUZZER) e premerla per confermarla;
7. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionare la frequenza (una volta, giornaliero, settimanale, solo week end) e premerla per confermare;
8. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per regolare la data di avvio e premerla confermarla;
9. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per regolare il volume e premerla per confermare;
10. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per attivare o disattivare la sveglia e premerla per confermare.

Una volta attivata la sveglia sul display comparirà il simbolo della campanella con il numero 1 per la prima sveglia e numero 2 per la seconda sveglia.

Spegnimento della sveglia

Per arrestare completamente il suono della sveglia (suoneria o radio) premere il tasto  Stand-by/ MODE (3).

Per arrestare momentaneamente il suono della sveglia, premere la manopola VOLUME/ SCROLL (6); l'interruzione dura 9 minuti, trascorsi i quali la sveglia si riaccende.

Radio DAB/DAB+

Scansione automatica

1. Regolare l'estensione dell'antenna e l'angolo per ottenere la migliore ricezione;
2. Tenere premuto per qualche secondo il tasto PRESET/ SCAN (4) per avviare la scansione automatica delle stazioni DAB. Durante la scansione, il display mostrerà la barra di avanzamento e il numero di stazioni memorizzate;
3. Tenere premuto per qualche secondo il tasto P+/ TUNE+ (7) oppure il tasto P-/ TUNE- (8), ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionare la stazione desiderata; premere la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per confermare e avviare l'ascolto della stazione.

Note:

- *Potrebbe essere necessario attendere qualche secondo che l'unità si sintonizzi sul nuovo canale.*

- In modalità DAB la data e l'ora del dispositivo vengono sincronizzati con quelli della stazione che si stà ascoltando.

Scansione manuale

1. Tenere premuto per 2 secondi il tasto MENU/ INFO (5);
2. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) e selezionare la voce "Manual Tune", premere la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionarla;
3. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionare il canale desiderato (es: 5A-13F), premere la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionarlo.

Nota: Si possono memorizzare fino a 30 stazioni. Una frequenza memorizzata può essere cancellata dalla memoria memorizzando un'altra frequenza al suo posto.

Informazioni trasmissione DAB/DAB+

In modalità DAB, sul display, verranno visualizzate una serie di informazioni relative alla stazione in ascolto.

1. Premere ripetutamente il tasto MENU/ INFO (5) per cambiare le informazioni visualizzate.

Nota: non tutte le stazioni DAB forniscono informazioni visualizzabili all'apparecchio.

DLS: visualizza informazioni relative al brano musicale trasmesso (artista, titolo brano, ecc...).

Potenza segnale: visualizza le informazioni relative alla potenza del segnale tramite una barra sul display, più il segnale è forte, più la barra risulterà piena.

Tipo programma: visualizza le informazioni relative al tipo di programma trasmesso.

Nome trasmittente: visualizza le informazioni relative al trasmittente del servizio.

Numero/Frequenza trasmittente: visualizza le informazioni relative a numero e frequenza della stazione DAB/DAB+ trasmessa.

Bit Rate: visualizza informazioni relative al rapporto di compressione della trasmissione corrente. Più è alto il valore, migliore è la qualità della trasmissione.

Ora/Data: visualizza informazioni relative all'orario e alla data della trasmissione corrente.

Menu DAB/DAB+

1. In modalità DAB, tenere premuto per qualche secondo il tasto MENU/ INFO (5);
2. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionare la voce desiderata tra: *Full Scan, Preset Recall, Preset Store, Manual tune, DRC, Prune, TA, System*;
3. Premere la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionare la voce desiderata ed entrare nelle sue impostazioni:



A) Full scan (Ricerca completa): permette di scansionare l'intera banda DAB/ DAB+.

B) Preset Recall (richiamo stazione memorizzata): selezionare una stazione Radio tra quelle memorizzate.

C) Preset Store: permette di memorizzare una stazione.

- D) Manual tune (Sintonizzazione manuale):** permette di scansionare manualmente una singola frequenza DAB/DAB+.
- E) DRC:** permette di abilitare/disabilitare la funzione DRC per migliorare il suono durante l'ascolto in ambienti rumorosi. È possibile impostare il livello di DRC in alto (high), basso (low) o OFF (spento).
- F) Prune (Elimina):** permette di eliminare dalla lista delle stazioni memorizzate tutte le radio trovate ma non disponibili (scarso segnale o inattive). Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) su Y (YES) e confermare l'eliminazione premendo la manopola VOLUME/ SCROLL (6).
- G) TA:** On, Off.
- H) System (Sistema):** Permette di accedere al sottomenù di sistema:
- 1. Sleep:** Per impostare l'autospesgnimento (Sleep off, 15min, 30min, 45min, 60min e 90min).
 - 2. Alarm:** Per impostare Alarm1 e Alarm 2.
 - 3. Time:**
 - **Set Time/Date:** Impostazione data/ora.
 - **Auto Update:** Aggiornamento data e ora automatico da sorgente oppure Off. Si consiglia di tenerlo impostato "Aggiornamento da DAB" per evitare spostamenti continui d'orario.
 - **Set 12/ 24 hour:** Impostazione formato ora 12/24 ore.
 - **Set data format:** Impostazione formato data.
 - 4. Language:** E' possibile scegliere la lingua dei menù; sono disponibili Inglese (default), Italiano, Deutsch, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.
 - 5. Factory Reset (Ripristino valori di fabbrica):** permette di ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio.
 - 6. SW version (Versione del software):** permette di visualizzare la versione del software dell'apparecchio.

Radio FM

1. Regolare l'estensione dell'antenna e l'angolo per ottenere la migliore ricezione;
2. Premere il tasto  Stand-by/ MODE (3) per accendere l'unità;
3. Premere ripetutamente il tasto  Stand-by/ MODE (3) e selezionare la modalità FM.

Scansione automatica:

4. Tenere premuto per 3 secondi il tasto PRESET/ SCAN (4) per avviare la scansione e memorizzazione automatica delle stazioni;
5. A fine scansione utilizzare i tasti P+/ TUNE+ (7) e P-/ TUNE- (8) per selezionare una stazione radio memorizzata.

Nota: La sensibilità della scansione automatica è regolabile nel Menu.

Scansione manuale e memorizzazione:

1. Tenere premuto per qualche secondo il tasto P+/ TUNE+ (7) o P-/ TUNE- (8) e rilasciare, per sintonizzarsi sulla stazione radio successiva o precedente;
2. Per memorizzare una stazione radio:

- Portarsi sulla frequenza da memorizzare e premere il tasto PRESET/ SCAN (4);
- Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionare il numero dove memorizzare la stazione;
- Premere la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per per confermare.

Informazioni trasmissione FM

In modalità FM, sul display verranno visualizzate una serie di informazioni relative alla stazione in ascolto.

1. Premere ripetutamente il tasto MENU/ INFO (5) per cambiare le informazioni visualizzate.

Nota: *non tutte le stazioni FM forniscono le informazioni visualizzabili dall'apparecchio.*

Informazioni RDS: visualizza informazioni relative alla stazione FM.

PTY, Tipo programma: visualizza le informazioni relative al tipo di programma trasmesso.

Frequenza di trasmissione: visualizza la frequenza di trasmissione.

Ricezione: visualizza se la ricezione è Mono o Stereo.

Ora: visualizza informazioni relative all'orario della trasmissione corrente.

Data: visualizza informazioni relative alla data della trasmissione corrente.

Menu FM

1. In modalità FM, tenere premuto per qualche secondo il tasto MENU/ INFO (5);
2. Ruotare la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionare la voce desiderata tra: *Preset Recall, Preset Store, Scan Setting, Audio setting, System;*
3. Premere la manopola VOLUME/ SCROLL (6) per selezionare la voce desiderata ed entrare nelle sue impostazioni.

A) Preset Recall (richiamo stazione memorizzata): selezionare una stazione Radio tra quelle memorizzate

B) Preset Store: permette di memorizzare una stazione.

C) Scan setting (impostazioni scansione): permette di scegliere il tipo di scansione:

- **All stations:** Scansione di tutte le stazioni.

- **Strong stations:** Scansione delle sole stazioni con segnale più forte.

D) Audio setting: permette di selezionare tra trasmissioni Stereo o Mono.

E) System (Sistema): Permette di accedere al sottomenù di sistema:

1. **Sleep:** Per impostare l'autospegnimento (Sleep off, 15min, 30min, 45min, 60min e 90min).

2. **Alarm:** Per impostare Alarm1 e Alarm 2.

3. **Time:**

- **Set Time/Date:** Impostazione data/ora,

- **Auto Update:** Aggiornamento data e ora automatico,

- **Set 12/ 24 hour:** Impostazione formato ora 12/24 ore,

- **Set data format:** Impostazione formato data.

4. **Language:** E' possibile scegliere la lingua dei menù; sono disponibili Inglese

(default), Italiano, Deutsch, Francais.

5. Factory Reset (Ripristino valori di fabbrica): permette di ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio.

6. SW version (Versione del software): permette di visualizzare la versione del software dell'apparecchio.

Proiezione

Accensione/ Spegnimento e regolazione

1. Premere il tasto Projection ON/OFF (9) per accendere la proiezione;
2. Premere il tasto 180° FLIP (10) per ruotare di 180° la proiezione se necessario;
3. Regolare il fuoco con il controllo di messa a fuoco (15);
4. Premere il tasto Projection ON/OFF (9) per spegnere la proiezione.

Dimmer

Premere più volte il tasto DIMMER (2) per cambiare l'intensità luminosa del display.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:5V  1000mA

Potenza Audio:1W

Ricezione banda in FM:87.5 - 108 MHz

Ricezione banda DAB/DAB+:174.928 - 239.200 MHz

Dimensioni:150x 80x 80mm

Peso:332 gr.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Usage Notes

Do not use power supply with a voltage higher than 5V $\overline{\text{---}}$, cause damage to the player.

- Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.
- Avoid using it in the following cases:
 - Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
 - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc...
 - In very dusty places.
 - In places subject to strong vibrations.
 - Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

Care and maintenance

For cleaning it is recommended to use a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

Important


The construction of this device guarantees long flawless operation. However, if come some problem, you should consult your nearest authorized service center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may show different characteristics from those described.



To avoid possible hearing damage, limit the listening time at high volumes

Command



- | | |
|--|--|
| 1. Display | 10. 180° FLIP button |
| 2. DIMMER button | 11. Projector |
| 3.  button: Stand-by/MODE | 12. Antenna (Extend and reposition for better reception) |
| 4. PRESET/ SCAN button | 13. DC-IN jack (Plug in appropriate AC adaptor) |
| 5. MENU/ INFO button | 14. Headphone jack |
| 6. VOLUME/ SCROLL/ ENTER/ SNOOZE | 15. Focus Thumbwheel |
| 7. P+/ TUNE+ button | 16. Speaker |
| 8. P-/ TUNE- button | |
| 9. Projection ON/OFF button | |

Installation

Insert the plug of the supplied power adapter into the power supply socket (13) and connect the power supply to a 110-230V ~ 50/60Hz power socket.

OPERATION

Power On/ Standby:


1. Press  Stand-by/ MODE (3) button to switch On the unit;
2. Press and hold for 2 seconds  Stand-by/ MODE (3) button to put the unit in Stand-by mode (the display shows time and date).

Volume adjustment

Turn the knob VOLUME/SCROLL/ENTER/SNOOZE (6) to increase or decrease the volume.

Time Setting

The time will be set automatically by turning on the device in DAB mode, if you want to set it manually:

1. Press  Stand-by/ MODE (3) button to switch on the appliance;
2. Hold down the MENU/ INFO button (5) for 2 seconds;
3. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) and select "System"; press the VOLUME/ SCROLL knob (6) to select it;
4. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) and select "Time"; press the VOLUME/ SCROLL knob (6) to select it;
5. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) and select "Set Time/Date"; press the VOLUME/SCROLL knob (6) to select it;
6. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) to adjust the hour and press the VOLUME/ SCROLL knob (6) to confirm it and go to setting the minutes;
7. Also adjust the date using the VOLUME/ SCROLL knob (6).

Setting Alarm


To set alarm 1 or 2, follow the next steps:

1. In clock mode (Stand-by), press and hold for 2 seconds MENU/ INFO button (5); select "System" and press the VOLUME/ SCROLL knob (6) to confirm;
2. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) and select the "Alarm" item, press it to select it;
3. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) and select "Alarm 1" or "Alarm 2", press it to confirm;
4. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) to adjust the hour and press it to confirm it and move on to the minute setting;
5. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) to adjust the duration and press to confirm;

6. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) to select the ringtone type (FM, DAB or BUZZER) and press it to confirm it;
7. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) to select the frequency (once, daily, weekly, weekend only) and press it to confirm;
8. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) to adjust the start date and press to confirm it;
9. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) to adjust the volume and press it to confirm;
10. Rotate the VOLUME/ SCROLL knob (6) to activate or deactivate the alarm and press it to confirm.

Once the alarm is activated, the bell symbol will appear on the display with the number 1 for the first alarm and number 2 for the second alarm.

Turn off the alarm

To stop the alarm completely (ringtone or radio) press  Stand-by/MODE (3) button. To temporarily stop the alarm sound, press the VOLUME/ SCROLL knob (6); the interruption lasts 9 minutes, after which the alarm goes back on.

DAB/DAB+ Radio

Automatic Storage

1. Adjust the antenna extension and the angle to get the best reception;
2. Press and hold the PRESET/ SCAN button (4) for a few seconds to start the automatic scan of the DAB stations. During the scan, the display will show the progress bar and the number of stored stations;
3. Hold down the P+/ TUNE+ key (7) or the P-/ TUNE- key (8) for a few seconds, turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) to select the desired station; press the VOLUME/ SCROLL knob (6) to confirm and start listening to the station.

Note:

- It may be necessary to wait a few seconds for the unit to tune to the new channel.
- In DAB mode the date and time of the device are synchronized with those of the station being listened to.

Manual Scan

1. Hold down the MENU/ INFO button (5) for 2 seconds;
2. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) and select the "Manual Tune" item, press the VOLUME/ SCROLL knob (6) to select it;
3. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) to select the desired channel (5A-13F), press the VOLUME/ SCROLL knob (6) to select it.

Note: Up to 30 stations can be stored. A stored frequency can be erased from the memory by storing another frequency in its place.

DAB/DAB+ information

In DAB function press the MENU/ INFO button (5) repeatedly to change the information displayed:

Top line:

Station channel and frequency for the current station will be shown on the top line.

Bottom line:

- Scrolling text broadcast by most DAB stations
- DAB ensemble
- Type of content being broadcast. E.g. Sport, Pop music.
- DAB Station name
- DAB frequency
- Signal error
- 80kbps/DAB

Nota: *not all DAB stations provide information that can be viewed by the device.*

DAB/DAB+ Menu

- In DAB mode, hold down the MENU/ INFO button (5) for a few seconds;
- Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) to select the desired item from: *Full Scan, Manual tune, DRC, Prune, TA, System*;
- Press the VOLUME/ SCROLL knob (6) to select the desired item and enter its settings.

A) Full Scan – Automatically scan DAB+ stations

B) Preset Recall - select a radio station from those stored.

C) Preset Store - allows you to store a station.

D) Manual Tune – manual tune

E) DRC – off, low, high

F) Prune – yes, no

G) TA - On, Off.

H) System –

- Sleep** – off, 15, 30, 45, 60, 90 (minutes)
- Alarm** - To set Alarm 1 and Alarm 2.
- Time:**

- **Set Time/Date**

- **Auto update** - Automatic update of date and time from source or Off. It is advisable to keep it set to "Update from DAB" to avoid continuous time shifts.

- **Set 12/ 24 hour** - Set AM/PM or 24 hour.


- **Set date format** - DD MM YYYY, MM DD YYYY

4. Language – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.

5. factory reset – No or Yes

6. SW version

FM Radio

- Extend the antenna and reposition for better reception;
- Press  Stand-by/ MODE (3) button to turn On the unit;

3. Press Repeatedly  Stand-by/ MODE button (3) and select FM mode.

Automatic storage:

4. Press and hold for 3 seconds PRESET/ SCAN (4) button to start scanning and automatic storage of the stations;
5. At the end of the scan, use the P+/ TUNE+ (7) and P-/ TUNE- (8) keys to select a memorized radio station.

Note: *The automatic scan sensitivity is adjustable by Menu.*

Manual search and storage:

1. Press and hold the P+/ TUNE+ (7) or P-/ TUNE- (8) key for a few seconds to tune in to the next or previous radio station;
2. To store a radio station:
 - Move to the frequency to be stored and press the PRESET/ SCAN button (4);
 - Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) to select the number where to store the station;
 - Press the VOLUME/ SCROLL knob (6) to confirm.

FM broadcast information

Press MENU/ INFO (5) button to view:

Top line:

Station name, reception type.

Bottom line:

- a. Information (provided by the radio station).
- b. information relating to the type of program broadcast.
- c. Frequency.
- d. Stereo/mono.
- e. Time.
- f. Date.

FM Menu

1. In FM mode, hold down the MENU/ INFO key (5) for a few seconds;
2. Turn the VOLUME/ SCROLL knob (6) to select the desired item from: Preset Recall, Preset Store, Scan Setting, Audio setting, System;
3. Press the VOLUME/ SCROLL knob (6) to select the desired item and enter its settings.

A) Scan setting

1. All Stations
2. Strong Stations

B) Audio setting

1. Stereo Allowed
2. Forced Mono

C) System

1. Sleep – Choose between OFF, 15, 30, 45, 60, 90 minutes
2. Alarm - To set Alarm 1 and Alarm 2.

3. Time:

- **Set Time/date**
- **Auto update** - Automatic update of date and time from source or Off. It is advisable to keep it set to "Update from DAB" to avoid continuous time shifts.
- **Set 12/ 24 hour** - Set AM/PM or 24 hour.
- **Set date format** - DD MM YYYY, MM DD YYYY

4. Language – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.

5. Factory reset – No or Yes

6. SW version

Projection**Power ON/OFF and adjustment**

1. Press the Projection ON/OFF button (9) to switch on the projection;
2. Press the 180° FLIP button (10) to rotate the projection 180° if necessary;
3. Scroll Focus Thumbwheel (15) for setting the best projection clock image;
4. Press the Projection ON/ OFF button (9) to switch off the projection.

Dimmer

Press the DIMMER button (2) several times to change the display light.

TECHNICAL FEATURES

Power:5V $\overline{\text{---}}$ 1000mA

Power Audio:1W

FM band reception:87.5 - 108 MHz

DAB/DAB+ band reception:174.928 - 239.200 MHz

Dimensions:150x 80x 80mm

Weight:332 gr.

**Precautions for correct disposal of the product.**

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste. The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste. Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

Française **Notes d'emploi**

Ne pas utiliser les alimentateurs avec une tension supérieure à 5V $\overline{\text{---}}$. Cela cause un endommagement du lecteur.

- Ne pas écouter à un volume trop élevé à plusieurs reprises. Cela pourrait endommager votre ouïe.
- Éviter de placer le lecteur:
 - Près de champs magnétiques.
 - Près de sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
 - Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc...
 - Dans des endroits très poussiéreux.
 - Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placez l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur les côtés pour permettre la libre circulation de l'air (au moins 5cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant et portez-le au centre de réparation TREVI le plus proche.
- Avant de recharger l'appareil, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion sont correctement installés.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ni à des éclaboussures d'eau et aucun objet contenant des liquides, tels que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Maniement et entretien

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

Important


La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écoute à volume élevé.

Française Description de la commande



1. Affichage
2. Bouton DIMMER
3. Bouton  : mise en marche/ Stand-by
4. Bouton PRESET/ SCAN
5. Bouton MENU/INFO
6. VOLUME/ SCROLL/ ENTER/ SNOOZE
7. Bouton P+/ TUNE+
8. Bouton P-/ TUNE-
9. Bouton Projection ON/OFF
10. Bouton 180° FLIP
11. Projecteur
12. Antenne (extension pour une meilleure réception)
13. Prise DC-IN
14. Prise casque
15. Commande rotative FOCUS à la projection fine mise au point.
16. Haut-parleur

Installation

Insérez la fiche de l'adaptateur secteur fourni dans la prise d'alimentation (13) et branchez-la à une prise 110-230V ~ 50/60Hz.

Opération

Marche/Standby:


1. Appuyez sur le bouton  Stand-by/ MODE (3) pour mettre l'appareil en marche;
2. Appuyez à nouveau sur le bouton  Stand-by/ MODE (3) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour mettre l'appareil en mode Stand-by (l'heure et la date restent affichées).

Réglage du Volume

Tournez le bouton VOLUME/SCROLL/ENTER/SNOOZE (6) pour augmenter ou diminuer le volume.

Réglage du Temps

L'heure sera réglée automatiquement en allumant l'appareil en mode DAB, si vous souhaitez le régler manuellement:

1. Appuyez sur le bouton  Stand-by/ MODE (3) pour allumer l'appareil;
2. Maintenez le bouton MENU/ INFO (5) enfoncé pendant 2 secondes;
3. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) et sélectionnez l'élément "System"; appuyez sur le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour le sélectionner;
4. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) et sélectionnez l'élément "Time"; appuyez sur le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour le sélectionner;
5. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) et sélectionnez l'élément "Set Time/ Date"; appuyez sur le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour le sélectionner;
6. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour régler l'heure et appuyez sur le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour le confirmer et passez au réglage des minutes;
7. Réglez également la date à l'aide du bouton VOLUME/ SCROLL (6).

Réglage de l'alarme

Pour régler l'alarme 1 ou 2, suivez les étapes suivantes:

1. En mode horloge (veille), maintenez le bouton MENU/ INFO (5) enfoncé pendant 2 secondes, appuyez sur le bouton VOLUME/ SCROLL (6) sous "System";
2. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) et sélectionnez l'élément "Alarm"; appuyez dessus pour le sélectionner;
3. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) et sélectionnez "Alarm 1" ou "Alarm 2"; appuyez dessus pour confirmer;
4. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour régler l'heure et appuyez dessus pour la confirmer et passer au réglage des minutes;
5. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour régler la durée et appuyez sur pour la confirmer;
6. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour sélectionner le type de sonnerie (FM, DAB ou BUZZER) et appuyez dessus pour le confirmer;
7. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour sélectionner la fréquence (une fois, quotidiennement, hebdomadairement, le week-end uniquement) et appuyez dessus pour confirmer;
8. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour régler la date de début et appuyez sur pour la confirmer;
9. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour régler le volume et appuyez dessus pour confirmer;
10. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour activer ou désactiver l'alarme et appuyez dessus pour confirmer.

Une fois que l'alarme est activée, le symbole de la cloche s'affiche à l'écran avec le numéro 1 pour la première alarme et le numéro 2 pour la deuxième alarme.

Éteindre l'alarme

Pour arrêter complètement l'alarme (sonnerie ou radio), appuyez sur le bouton  Stand-by/ MODE (3).

Pour arrêter le son de l'alarme, appuyez sur le bouton VOLUME/ SCROLL (6); l'interuption dure 9 minutes, après quoi l'alarme se rallume.

Radio DAB/DAB+

Stockage automatique

1. Réglez l'extension de l'antenne et l'angle pour obtenir la meilleure réception possible;
2. Appuyez sur le bouton PRESET/ SCAN (4) et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes pour démarrer le balayage automatique des stations DAB. Pendant le balayage, l'écran affichera la barre de progression et le nombre de stations enregistrées;
3. Maintenez la touche P+/ TUNE + (7) ou la touche P-/ TUNE- (8) enfoncée pendant quelques secondes, tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour sélectionner la station souhaitée; appuyez sur le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour confirmer et commencer à écouter la station.

Remarque:

- Il peut être nécessaire d'attendre quelques secondes pour que l'appareil syntonise le nouveau canal.
- En mode DAB, la date et l'heure de l'appareil sont synchronisées avec celles de la station en cours d'écoute.

Scan manuel

1. Maintenez le bouton MENU/ INFO (5) enfoncé pendant 2 secondes;
2. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) et sélectionnez l'élément "Manual Tune", appuyez sur le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour le sélectionner;
3. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour sélectionner le canal souhaité (ex: 5A-13F), appuyez sur le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour le sélectionner.

Remarque: Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 stations. Une fréquence stockée peut être effacée de la mémoire en stockant une autre fréquence à sa place.

Informations DAB/DAB+

En fonction DAB, appuyez sur le bouton MENU/ INFO (5) pour afficher:

Ligne du haut:

Le canal et la fréquence de la station en cours apparaissent sur la ligne du haut.

Ligne de fond:

- a. Texte défilant diffusé par la plupart des stations DAB
- b. Ensemble DAB
- c. Type de contenu diffusé. Par exemple. Sport, musique pop
- d. Nom de la station DAB
- e. Fréquence DAB
- f. Erreur de signal
- g. 80kbps/DAB

Remarque: toutes les stations DAB ne fournissent pas des informations pouvant être visualisées par le périphérique.

Menu DAB/DAB+

1. En mode DAB, maintenez enfoncé le bouton MENU/ INFO (5) pendant quelques secondes;
2. Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour sélectionner l'élément souhaité parmi: *Full Scan, Manual tune, DRC, Prune, TA, System*;
3. Appuyez sur le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour sélectionner l'élément souhaité et entrez ses paramètres.

A) Full Scan – Scanner automatiquement les stations DAB.

B) Preset Recall - sélectionnez une station de radio parmi celles enregistrées.

C) Preset Store - vous permet de mémoriser une station.

D) Manual Tune – réglage manuel.

E) DRC – teint, bas, haut.

F) Prune – Oui, Non.

G) TA – On, Off.

H) System –

1. Sleep – off, 15, 30, 45, 60, 90 (minutes)

2. Alarm - Pour régler les alarmes 1 et 2

3. Time

- **Set Time/Date**

- **Auto update** - Mise à jour automatique de la date et de l'heure depuis la source ou Off. Il est conseillé de le garder sur "Update from DAB" pour éviter les décalages horaires continus.

- **Set 12/ 24 hour**

- **Set date format**

4. Language – English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Dansk.


5. factory reset – Oui ou non

6. SW version

FM Radio

1. Déployez l'antenne et repositionnez-la pour une meilleure réception;

2. Appuyez sur le bouton  Stand-by/ MODE (3) pour allumer l'appareil;

3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton  Stand-by/ MODE (3) et sélectionnez le mode FM.

Stockage automatique:

4. Appuyez sur le bouton PRESET/ SCAN (4) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour démarrer le balayage et le stockage automatique des stations;

5. À la fin du balayage, utilisez les touches P+/ TUNE+ (7) et P-/ TUNE- (8) pour sélectionner une station de radio mémorisée;

Remarque: *la sensibilité du balayage automatique est réglable dans le menu.*

Recherche manuelle et stockage:

1. Appuyez et maintenez la touche P+/ TUNE+ (7) ou P-/ TUNE- (8) pendant quelques secondes pour syntoniser la station de radio suivante ou précédente;

2. Pour enregistrer une station de radio:

- Accédez à la fréquence à mémoriser et appuyez sur le bouton PRESET/ SCAN (4);

- Tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour sélectionner le numéro où enregistrer la station;

- Appuyez sur le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour confirmer.

Informations de diffusion FM

Appuyez sur le bouton MENU/ INFO (5) pour afficher:

Ligne du haut:

Nom de la station, type de réception.

Ligne de fond:

a. Information (fournies par la station de radio).

b. informations relatives au type de programme diffusé.

c. Frequency

- d. Stereo/mono
- e. Time
- f. Date

Menu FM

1. En mode FM, maintenez la touche MENU/ INFO (5) enfoncée pendant quelques secondes;
2. tournez le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour sélectionner l'élément souhaité parmi: *Preset Recall, Preset Store, Scan Setting, Audio setting, System*;
3. Appuyez sur le bouton VOLUME/ SCROLL (6) pour sélectionner l'élément souhaité et entrez ses paramètres.

A) Scan setting

1. All Stations
2. Strong Stations

B) Audio setting

1. Stereo Allowed
2. Forced Mono

C) System

1. Sleep – Choisissez entre OFF, 15, 30, 45, 60, 90 minutes
2. Alarm – Pour régler l'alarme 1 et l'alarme 2.
3. Time:

- Set Time/date
- Auto update
- Set 12/ 24 heures
- Set date format: Définir le format de date

4. Language – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.
5. Factory reset – No or Yes
6. SW version

Projection

Mise sous/ hors tension et réglage

1. Appuyez sur le bouton Projection ON/ OFF (9) pour activer la projection;
2. Appuyez sur le bouton FLIP de 180° (10) pour faire pivoter la projection de 180° si nécessaire;
3. Réglez la mise au point avec le commande rotative FOCUS (15);
4. Appuyez sur le bouton Projection ON/OFF (9) pour désactiver la projection.

Dimmer

Appuyez plusieurs fois sur le bouton DIMMER (2) pour changer la lumière d'affichage.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUESAlimentation:5V  1000mA

Puissance audio:1W

Réception de la bande FM:87,5 - 108 MHz

Réception de bande DAB/DAB +: .174,928 - 239,200 MHz

Dimensions:150x 80x 80mm

Poids:332 gr.

**Recommandations pour l'élimination correcte du produit.**


Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

Befehlsbeschreibung

- | | |
|--|--|
| 1. Anzeige | 10. 180° FLIP - Taste |
| 2. DIMMER - Taste | 11. Projektor |
| 3.  : EIN/Bereitschaft -Taste | 12. Antenne (zum besseren Empfang ausfahren und neu positionieren) |
| 4. PRESET/ SCAN - Taste | 13. DC-IN Buchse |
| 5. MENU/ INFO - Taste | 14. Kopfhöreranschluss |
| 6. VOLUME/ SCROLL/ ENTER/ SNOOZE | 15. FOCUS, steuerung zur Feinfokus Projektion |
| 7. P+/ TUNE+ - Taste | 16. Lautsprecher |
| 8. P-/ TUNE- - Taste | |
| 9. Projektion EIN/ AUS-Taste | |

GEBRAUCHSHINWEISE

Netzgeräte mit einer Spannung von mehr als 5V  dürfen nicht veSKIP-endet werden. Sie könnten das Gerät beschädigen.

- Nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik hören. Dies könnte zu Hörschäden führen.
- Das Gerät sollte nicht in folgenden Bereichen aufgestellt werden:
 - in der Nähe von Magnetfeldern.
 - in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
 - in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
 - in sehr staubigen Räumen.
 - An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass an seinen Seiten immer genügend Platz für die freie Luftzirkulation vorhanden ist (mindestens 5cm).
- Wenn Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zum nächsten autorisierten TREVI-Kundendienst.
- Prüfen Sie immer vor dem Aufladen des Geräts, ob die Netz- und Verbindungskabel korrekt installiert sind.
- Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf das Gerät.
- Das Gerät darf keinem tropfenden oder spritzenden Wasser ausgesetzt werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf dem Gerät abgestellt werden.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Pflege und wartung

Zur Reinigung empfehlen wir die Verwendung eines weichen, leicht angefeuchteten Tuchs. Vermeiden Sie Lösungsmittel oder Scheuermittel.

Wichtig

Die gute Konstruktion dieses Gerätes garantiert lange Zeit seine einwandfreie Funktion. Sollte es dennoch zu Unannehmlichkeiten kommen, empfiehlt es sich, das nächstgelegene Authorized Assistance Center zu konsultieren.

TREVI verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung. Daher können die Produkte von den beschriebenen Eigenschaften abweichen.





Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, beschränken Sie die Hörzeit auf hohe Lautstärken.

Installation

Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Netzteils in die Netzteilbuchse (13) und verbinden Sie das Netzteil mit einer 110-230V ~ 50/60Hz Steckdose.

OPERATION

Ein/Stand-by:


1. Drücken Sie die  Stand-by/ MODE -Taste (3) das Gerät einschalten;
2. Halten Sie die  Stand-by/ MODE -Taste (3) 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen (auf dem Display werden Uhrzeit und Datum angezeigt).

Lautstärke einstellen

Drehen Sie den Knopf VOLUME/SCROLL/ENTER/SNOOZE (6), um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

Zeiteinstellung

Die Uhrzeit wird automatisch eingestellt, wenn Sie das Gerät im DAB-Modus einschalten, wenn Sie es manuell einstellen möchten:

1. Drücken Sie die Taste  Standby/MODE (3), um das Gerät einzuschalten;
2. Halten Sie die MENU/ INFO-Taste (5) 2 Sekunden lang gedrückt;
3. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6) und wählen Sie "System". Drücken Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um ihn auszuwählen;
4. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6) und wählen Sie "Time". Drücken Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um ihn auszuwählen;
5. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6) und wählen Sie "Set Time/ Date"; Drücken Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um ihn auszuwählen;
6. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um die Stunde einzustellen, und drücken Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um dies zu bestätigen, und fahren Sie mit der Einstellung der Minuten fort;
7. Stellen Sie das Datum auch mit dem VOLUME/SCROLL-Knopf (6) ein.

Alarm einstellen

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um Alarm 1 oder 2 einzustellen:

1. Halten Sie im Uhrmodus (Standby) die MENU/ INFO-Taste (5) 2 Sekunden lang gedrückt. Wählen Sie "System" und drücken Sie zur Bestätigung den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6);
2. Drehen Sie den VOLUME / SCROLL-Knopf (6) und wählen Sie den Punkt "Alarm". Drücken Sie ihn, um ihn auszuwählen;

3. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6) und wählen Sie "Alarm 1" oder "Alarm 2". Drücken Sie ihn zur Bestätigung;
4. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um die Stunde einzustellen, und drücken Sie ihn zur Bestätigung, um zur Minuteneinstellung überzugehen;
5. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um die Dauer einzustellen, und drücken Sie, um sie zu bestätigen;
6. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um den Klingeltontyp (FM, DAB oder BUZZER) auszuwählen, und drücken Sie ihn zur Bestätigung;
7. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um die Frequenz (einmal, täglich, wöchentlich, nur am Wochenende) auszuwählen, und drücken Sie ihn zur Bestätigung;
8. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um das Startdatum einzustellen, und drücken Sie, um es zu bestätigen;
9. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um die Lautstärke einzustellen, und drücken Sie ihn zur Bestätigung;
10. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um den Alarm zu aktivieren oder zu deaktivieren, und drücken Sie ihn zur Bestätigung.

Sobald der Alarm aktiviert ist, erscheint auf dem Display das Glockensymbol mit der Nummer 1 für den ersten Alarm und der Nummer 2 für den zweiten Alarm.

Schalten Sie den Alarm aus

Um den Alarm vollständig zu stoppen (Klingelton oder Radio), drücken Sie die Taste Standby/ MODE (3).

Um den Alarmton vorübergehend zu unterbrechen, drücken Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6). Die Unterbrechung dauert 9 Minuten. Danach wird der Alarm erneut ausgelöst.

DAB/DAB+ Radio

Automatische Speicherung

1. Passen Sie die Antennenverlängerung und den Winkel an, um den besten Empfang zu erzielen;
2. Halten Sie die PRESET/ SCAN -Taste (4) einige Sekunden lang gedrückt, um den automatischen Suchlauf der DAB-Sender zu starten. Während des Suchlaufs werden auf dem Display der Fortschrittsbalken und die Anzahl der gespeicherten Sender angezeigt;
3. Halten Sie die Taste P+/ TUNE+ (7) oder die Taste P-/ TUNE- (8) einige Sekunden lang gedrückt, und wählen Sie mit dem VOLUME/ SCROLL-Knopf (6) den gewünschten Sender aus. Drücken Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um zu bestätigen und den Sender anzuhören.

Hinweis:

- *Eventuell müssen Sie einige Sekunden warten, bis das Gerät auf den neuen Kanal eingestellt ist.*
- *Im DAB-Modus werden Datum und Uhrzeit des Geräts mit denen des empfangenen Senders synchronisiert.*

Manueller Scan

1. Halten Sie die MENU/ INFO-Taste (5) 2 Sekunden lang gedrückt;
2. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6) und wählen Sie den Punkt „Manual Tune“. Drücken Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um ihn auszuwählen;
3. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um den gewünschten Kanal (5A-13F) auszuwählen, und drücken Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um ihn auszuwählen.

Hinweis: *Bis zu 30 Sender können gespeichert werden. Eine gespeicherte Frequenz kann aus dem Speicher gelöscht werden, indem an ihrer Stelle eine andere Frequenz gespeichert wird.*

DAB/DAB+ Informationen

Drücken Sie in der DAB-Funktion wiederholt die MENU/ INFO-Taste (5), um die angezeigten Informationen zu ändern:

Obersten Zeile:

Senderkanal und Frequenz des aktuellen Senders werden in der obersten Zeile angezeigt.

Endeffekt:

- a. Scrollender Text, der von den meisten DAB-Sendern gesendet wird
- b. DAB ensemble
- c. Art des gesendeten Inhalts Z.B. Sport, Popmusik
- d. DAB-Stationsname
- e. DAB-Frequenz
- f. Signalfehler
- g. 80kbps/DAB

Hinweis: *icht alle DAB-Sender bieten Informationen, die vom Gerät angezeigt werden können.*

DAB/DAB+ Menü

1. Halten Sie im DAB-Modus die MENU/ INFO-Taste (5) einige Sekunden lang gedrückt.
2. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um die gewünschte Option auszuwählen: *Full Scan, Manual Tune, DRC, Prune, TA, System;*
3. Drücken Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um das gewünschte Element auszuwählen und dessen Einstellungen einzugeben.

A) Full Scan – DAB-Sender werden automatisch gescannt

B) Preset Recall - Wählen Sie einen Radiosender aus den gespeicherten Sendern

C) Preset Store - Ermöglicht das Speichern eines Senders

D) Manual Tune – Manuelle Abstimmung

E) DRC – Aus, niedrig, hoch.

F) Prune – ja, Nein

G) TA - Ein, Aus

H) System –

1. **Sleep** – off, 15, 30, 45, 60, 90 (Minuten)
2. **Alarm** - Alarm 1 und Alarm 2 einstellen.
3. **Time**

- **Set Time/Date**



- **Auto update** - Automatische Aktualisierung von Datum und Uhrzeit von Quelle oder Aus. Es wird empfohlen, die Einstellung "Update from DAB" beizubehalten, um kontinuierliche Zeitverschiebungen zu vermeiden

- **Stellen Sie 12/ 24** - Stellen Sie AM/PM oder 24 Stunden ein

- **Set date format** (Datumsformat einstellen)

4. **Language** – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.
5. **factory reset** – Nein, Ja
6. **SW version**

UKW-Radio

1. Ziehen Sie die Antenne heraus und positionieren Sie sie für einen besseren Empfang neu;
2. Drücken Sie die  Standby/ MODE -Taste (3), um das Gerät einzuschalten;
3. Drücken Sie die  Standby/ MODE -Taste (3) wiederholt und wählen Sie den FM-Modus.

Automatische lagerung:

4. Halten Sie die Taste PRESET/ SCAN (4) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Suchlauf und das automatische Speichern der Sender zu starten;
5. Verwenden Sie am Ende des Suchlaufs die Tasten P+/ TUNE+ (7) und P-/ TUNE- (8), um einen gespeicherten Radiosender auszuwählen;

Hinweis: Die Auto-Scan-Empfindlichkeit ist im Menü einstellbar.

Manuelle Suche und Speicherung:

1. Halten Sie die Taste P+/ TUNE+ (7) oder P-/ TUNE- (8) einige Sekunden lang gedrückt, um den nächsten oder vorherigen Radiosender einzustellen;
2. So speichern Sie einen Radiosender:
 - Gehen Sie zur zu speichernden Frequenz und drücken Sie die PRESET/ SCAN-Taste (4);
 - Drehen Sie den VOLUME/SCROLL-Knopf (6), um die Nummer auszuwählen, unter der der Sender gespeichert werden soll;
 - Drücken Sie zur Bestätigung den VOLUME/SCROLL-Knopf (6).

UKW-Sendeinformationen

Drücken Sie die MENU/ INFO-Taste (5), um Folgendes anzuzeigen:

Obersten Zeile:

Sendername, Empfangstyp.

Endeffekt:

- a. Informationen (vom Radiosender bereitgestellt)
- b. Frequenz

- c. Stereo/mono
- d. Zeit
- e. Datum

UKW-Menü

1. Halten Sie im FM-Modus die MENU/ INFO-Taste (5) einige Sekunden lang gedrückt;
2. Drehen Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um die gewünschte Option auszuwählen: *Preset Recall, Preset Store, Scan Setting, Audio setting, System*;
3. Drücken Sie den VOLUME/ SCROLL-Knopf (6), um das gewünschte Element auszuwählen und dessen Einstellungen einzugeben.

A) Scan setting

1. All Stations
2. Strong Stations

B) Audio setting

1. Stereo Allowed
2. Forced Mono

C) System

1. Sleep – Wählen Sie zwischen AUS, 15, 30, 45, 60, 90 Minuten
2. Alarm - Alarm 1 und Alarm 2 einstellen.
3. Time

- **Set Time/Date**

- **Auto update** - Automatische Aktualisierung von Datum und Uhrzeit von Quelle oder Aus. Es wird empfohlen, die Einstellung "Update from DAB" beizubehalten, um kontinuierliche Zeitverschiebungen zu vermeiden

- **Stellen Sie 12/ 24** - Stellen Sie AM/PM oder 24 Stunden ein

- **Set date format** (Datumsformat einstellen)

4. Language – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.
5. Factory reset – Nein, Ja
6. SW version

Projektion

Ein/ Ausschalten und Einstellen

1. Drücken Sie die Projection ON/OFF-Taste (9), um die Projektion einzuschalten;
2. Drücken Sie die 180° FLIP-Taste (10), um den Vorsprung bei Bedarf um 180° zu drehen;
3. Stellen Sie den Fokus mit dem Fokussteuerung FOCUS(15);
4. Drücken Sie die Projection ON/OFF-Taste (9), um die Projektion auszuschalten

Dimmer

Drücken Sie die DIMMER-Taste (2) mehrmals, um die Displaybeleuchtung zu ändern.

Deutsch TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung:	5V $\overline{\text{---}}$ 1000mA
Audioleistung:	1W
UKW-Bandempfang:	87,5 - 108 MHz
DAB/DAB+ -Bandempfang:	174.928 - 239.200 MHz
Abmessungen:	150x 80x 80mm
Gewicht:	332 gr.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

RC 85D8 DAB



NOTAS DE USO

No use alimentadores con voltaje superior a 5 V $\overline{\text{---}}$, pueden dañar el reproductor.

- No escuche teniendo el volumen alto por mucho tiempo, puede dañar su oído.
- Evite colocar el reproductor:
 - cerca de campos magnéticos.
 - cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
 - en lugares muy húmedos, como cuartos de baño, piscinas, etc...
 - en lugares muy polvorientos.
 - en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de manera que siempre haya suficiente espacio en sus lados para que el aire circule libremente (al menos 5cm).
- Si penetran líquidos dentro del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe del tomacorriente y lleve el aparato al centro de servicio TREVI autorizado más cercano.
- Antes de recargar el dispositivo, compruebe siempre que los cables de alimentación y de conexión están correctamente instalados.
- No se deben colocar fuentes de llamas, como velas encendidas, sobre el aparato.
- El aparato no debe exponerse a goteo o salpicaduras de agua y no deben colocarse objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
- Guarde este manual para futuras referencias.

Cuidado y mantenimiento

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

Importante


La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.



Para evitar posibles daños a la audición, limitar el tiempo de escuchar a un volumen alto.

Español Descripción del comando



1. Pantalla
2. Botón DIMMER
3. Botón : espera/MODE
4. Botón PRESET/ SCAN
5. Botón MENU/ INFO
6. VOLUME/ SCROLL/ ENTER/ SNOOZE
7. Botón P+/ TUNE+
8. Botón P-/ TUNE-
9. Botón de encendido/ apagado de proyección
10. Botón 180° FLIP
11. Proyector
12. Antena (Extender y reposicionar para una mejor recepción)
13. Toma DC-IN
14. Toma de auriculares
15. Proyección control de foco a foco fino.
16. Altavoz

Instalación

Inserte el enchufe del adaptador de alimentación suministrado en la toma de la fuente de alimentación (13) y conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de 110-230V ~ 50/60Hz.

OPERACIÓN

Encendido/apagado en espera:


1. Presione el botón  espera/ MODE (3);
2. Mantenga presionado durante 2 segundos el botón  espera/ MODE (3) para poner la unidad en modo Stand-by (la pantalla muestra la hora y la fecha).

Ajuste de Volumen

Gire la perilla VOLUME/SCROLL/ENTER/SNOOZE (6) para aumentar o disminuir el volumen.

Ajuste de Hora

El tiempo se configurará automáticamente encendiendo el dispositivo en modo DAB, si desea configurarlo manualmente:

1. Presione el botón  Stand-by/ MODE (3) para encender el aparato;
2. Mantenga presionado el botón MENU/ INFO (5) durante 2 segundos;
3. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) y seleccione "System"; presione la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionarla;
4. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) y seleccione "Time"; presione la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionarla;
5. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) y seleccione "Set Time/Date"; presione la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionarla;
6. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) para ajustar la hora y presione la perilla VOLUME/SCROLL (6) para confirmarla y vaya a configurar los minutos;
7. Ajuste también la fecha con la perilla VOLUME/SCROLL (6).

Ajuste Alarma

Para configurar la alarma 1 o 2, siga los siguientes pasos:

1. En el modo de reloj (Stand-by), presione y mantenga presionado durante 2 segundos el botón MENU/ INFO (5); seleccione "System" y presione la perilla VOLUME/SCROLL (6) para confirmar;
2. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) y seleccione el elemento "Alarm"; presiónelo para seleccionarlo;
3. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) y seleccione "Alarm 1" o "Alarm 2"; presiónela para confirmar;
4. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) para ajustar la hora y presiónela para confirmarla y continúe con la configuración de minutos;
5. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) para ajustar la duración y presione para confirmarla;
6. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionar el tipo de tono de llamada (FM, DAB o BUZZER) y presiónelo para confirmarlo;
7. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionar la frecuencia (una vez, diariamente, semanalmente, solo los fines de semana) y presiónela para confirmar;
8. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) para ajustar la fecha de inicio y presione para confirmarla;
9. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) para ajustar el volumen y presiónela para confirmar;
10. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) para activar o desactivar la alarma y presiónela para confirmar.

Una vez que se activa la alarma, el símbolo de la campana aparecerá en la pantalla con el número 1 para la primera alarma y el número 2 para la segunda alarma.

Apagar la alarma

Para detener la alarma completamente (tono de llamada o radio), presione el botón

 espera/ MODE (3).

Para detener el sonido de la alarma, presione el botón VOLUME/SCROLL (6); la interrupción dura 9 minutos, después de lo cual la alarma vuelve a sonar.

DAB/DAB+ Radio

Almacenamiento automatico

1. Ajuste la extensión de la antena y el ángulo para obtener la mejor recepción;
2. Mantenga presionado el botón PRESET/ SCAN (4) durante unos segundos para iniciar el escaneo automático de las estaciones DAB. Durante el escaneo, la pantalla mostrará la barra de progreso y el número de estaciones almacenadas;
3. Mantenga presionada la tecla P+/TUNE+ (7) o la tecla P-/TUNE- (8) durante unos segundos, gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionar la estación deseada; presione la perilla VOLUME/SCROLL (6) para confirmar y comenzar a escuchar la estación.

Nota:

- Puede ser necesario esperar unos segundos para que la unidad sintonice el nuevo canal.
- En el modo DAB, la fecha y la hora del dispositivo se sincronizan con las de la estación que se está escuchando.

Almacenamiento manual

1. Mantenga presionado el botón MENU/ INFO (5) durante 2 segundos;
2. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) y seleccione el elemento "Manual Tune", presione la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionarla;
3. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionar el canal deseado (5A-13F), presione la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionarla.

Nota: Se pueden almacenar hasta 30 estaciones. Una frecuencia almacenada puede borrarse de la memoria almacenando otra frecuencia en su lugar.

DAB/DAB+ información

En la función DAB, presione el botón MENU/ INFO (5) varias veces para cambiar la información que se muestra:

Línea superior:

El canal de la estación y la frecuencia de la estación actual se mostrarán en la línea superior.

Línea de fondo:

- a. Desplazamiento de texto transmitido por la mayoría de las estaciones DAB
- b. Conjunto de DAB
- c. Tipo de contenido que se está transmitiendo, Deporte, música pop
- d. Nombre de la estación DAB
- e. Frecuencia DAB
- f. Error de señal
- g. 80kbps/DAB

Nota: no todas las estaciones DAB proporcionan información que puede ver el dispositivo.

Menú DAB/DAB+

1. En el modo DAB, mantenga presionado el botón MENU/ INFO (5) durante unos segundos;
2. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionar el elemento deseado entre: *Full Scan, Manual tune, DRC, Prune, TA, System*;
3. Presione la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionar el elemento deseado e ingresar su configuración.

A) Full Scan – escanea automáticamente las estaciones DAB

B) Preset Recall - seleccione una estación de radio de las almacenadas

C) Preset Store - allows you to store a station

D) Manual Tune – le permite almacenar una estación

E) DRC – apagado, bajo, alto

F) Prune – sí, no

G) TA - On, Off.

H) System –

1. Sleep – off, 15, 30, 45, 60, 90 (minutos)

2. Alarm – para configurar la alarma 1 y la alarma 2

3. Time:

- **Set Time/Date**

- **Auto update** - Actualización automática de fecha y hora desde origen o apagado. Es recomendable mantenerlo configurado en "Actualizar desde DAB" para evitar cambios continuos de tiempo.

- **Set 12/ 24 hour**

- **Set date format**

4. Language – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.


5. factory reset – No o Si

6. SW version

Radio FM

1. Extienda la antena y reposicione para una mejor recepción;

2. Presione el botón  espera/ MODE (3) para encender la unidad;

3. Presione repetidamente el botón  espera/ MODE (3) y seleccione el modo FM.

Almacenamiento automático:

4. Presione y sostenga durante 3 segundos el botón PRESET/ SCAN (4) para comenzar a escanear y almacenar automáticamente las estaciones;

5. Al final de la exploración, use las teclas P+/ TUNE+ (7) y P-/ TUNE- (8) para seleccionar una estación de radio memorizada.

Nota: *La sensibilidad del escaneo automático es ajustable en el Menú.*

Búsqueda manual y almacenamiento:

1. Mantenga presionada la tecla P+/ TUNE+ (7) o P-/ TUNE- (8) durante unos segundos para sintonizar la estación de radio siguiente o anterior;

2. Para almacenar una estación de radio:

- Muévase a la frecuencia que se va a almacenar y presione el botón PRESET/ SCAN (4);

- Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionar el número donde almacenar la estación;

- Presione la perilla VOLUME/SCROLL (6) para confirmar.

Información de transmisión de FM

Presione el botón MENU/ INFO (5) para ver:

Línea superior:

Nombre de la estación, tipo de recepción.

Línea de fondo:

a. Información (proporcionada por la estación de radio)

b. Frecuencia

- c. Estéreo/mono
- d. Hora
- e. Fecha

Menu FM

1. En el modo FM, mantenga presionada la tecla MENU/ INFO (5) durante unos segundos;
2. Gire la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionar el elemento deseado entre: *Full Scan, Manual tune, DRC, Prune, TA, System*;
3. Presione la perilla VOLUME/SCROLL (6) para seleccionar el elemento deseado e ingresar su configuración.

A) Scan setting

1. All Stations
2. Strong Stations

B) Audio setting

1. Stereo Allowed
2. Forced Mono

C) System

1. Sleep – Elija entre OFF, 15, 30, 45, 60, 90 minutos
2. Alarm - Para configurar la alarma 1 y la alarma 2.
3. Time:

- Set Time/date
- Auto update - Actualización automática de fecha y hora desde la fuente o apagado. Es aconsejable mantenerlo configurado en "Actualizar desde DAB" para evitar cambios de tiempo continuos.
- Set 12/ 24 hour
- Set date format

4. Language – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.
5. Factory reset – No o Si
6. SW version

Proyección


Encendido/apagado y ajuste

1. Presione el botón Projection ON/OFF (9) para encender la proyección;
2. Presione el botón FLIP 180° (10) para rotar la proyección 180° si es necesario;
3. Ajuste el enfoque con el enfoque de control de enfoque (15);
4. Presione el botón Projection ON/OFF (9) para apagar la proyección.

Dimmer (Regulador de intensidad)

Presione el botón DIMMER (2) varias veces para cambiar la luz de la pantalla.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	5V  1000mA
Potencia de audio:	1W
Recepción de banda FM:	87.5 - 108 MHz
Recepción de banda DAB/DAB +:	174.928 - 239.200 MHz
Dimensiones:	150x 80x 80mm
Peso:	332 gr.

**Advertencias para la correcta eliminación del producto.**

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura RC 85D8 DAB è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRC85D8DAB.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that equipment type RC 85D8 DAB is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRC85D8DAB.pdf>



- EN** If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it
- FR** Si vous ne trouvez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web www.trevi.it de le trouver
- DE** Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it zu finden
- ES** Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web www.trevi.it se encuentra
- PT** Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site www.trevi.it para encontrá-lo

RC 85D8 DAB





Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it



Made in CHINA